

CAVALCANTI  
A Perspective on the Music of  
EZRA POUND

Robert Hughes  
Margaret Fisher

CONTENTS I

Perspective and Analysis

Editors' note	iv
Abbreviations	v
Key to individual musical numbers of each opera	vii
Notation of musical pitches, clefs	viii
Editors' note on orthography	ix
Acknowledgments	x
Introduction	1
Perspective	4
Dissimilar nature and aims of the two operas	8
Turning technical inadequacies into advantages:	
Pound's preparation	14
Pound's process of composing	23
George Antheil and Olga Rudge temporarily replace	
Agnes Bedford as amanuensis	26
The metrics of <i>Le Testament</i>	30
The 1926 Paris Salle Pleyel <i>Le Testament</i>	34
<i>Cavalcanti</i>	
One opera leads to another	41
Chronology of composition	45
Towards Analysis	
The influence of radio	51
Vocal considerations	58
Melody	60
"Donna mi prega"	76
Rhythm and Meter	82
Tempo	84
Harmony and Counterpoint	87
Orchestration	94
Structural considerations:	
Literary structures / Musical strategies	111
Epilogue: An indefinite postponement	120
Addendum I Great Bass: sources, genesis, context	127
Addendum II Original and arranged works for solo violin by Ezra Pound	141
Appendix "Tone deaf"	183
Bibliography	187
Index	193

*(continued)*

## CONTENTS II

### CAVALCANTI full score

Cast	ii
Orchestra	iii
Editors' notes	iv
Preface	vi
Background	vii
Synopsis	viii
General Directions [to the orchestra]	x
Act I	
Announcer's text	1
Overture (from <i>Sonate Ghuidonis</i> )	2
Poi che di doglia — Guido Cavalcanti	3
Sol per pietà — Betto Brunelleschi (Buendelmonti)	10
Gianni quel Guido — I Cerchi (I Bianchi)	19
Guarda ben dico — Cobbler	29
Era in pensier — Guido Cavalcanti	45
Guarda ben dico (conclusion) — Cobbler	62
Act II	
Announcer's text	67
Se m'hai del tutto — Guido Cavalcanti	68
In un boschetto — I Cerchi (I Bianchi)	71
Donna mi prega — Guido Cavalcanti	91
Tos temps serai (Sordello) — Vanna	122
Act III	
Notes on Act III	126
Announcer's text	127
Ailas (Sordello) — A French Soldier	128
Quando di morte — Guido Cavalcanti	135
Perch'io non spero — Ricco & Guido Cavalcanti	146
Io son la donna — Seneschal & Fortuna	165
Text and Translations	177